

les-éléments.  
chœur de chambre joël suhubiette

# REVUE DE PRESSE

L'ÂME SLAVE RUSSIE & MITTELEUROPA



l'impreinte digitale



LES ÉLÉMENTS JOËL SUHUBIETTE  
Dvořák Tchaïkovsky Rachmaninov Stravinsky Bartók Ligeti

MECENAT  
MUSICAL  
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

# Puy-de-Dôme → Arts et spectacles

**CENTRE LYRIQUE** ■ Dernière soirée de la saison hier, à Saint-Genès-les-Carmes, à Clermont, avec les Éléments

## Force et précision pour l'âme slave

Très haut niveau hier soir à Saint-Genès-les-Carmes, avec le dernier concert de la saison du Centre lyrique. Les Éléments nous ont entraînés avec bonheur dans l'âme slave.

Jacques Testud

[jacques.testud@centrefrance.com](mailto:jacques.testud@centrefrance.com)

Les Éléments ne se sont pas déchaînés hier soir à Saint-Genès-les-Carmes, dans le mauvais sens du terme. La vingtaine de choristes (femmes et hommes) dirigés par Joël Suhubiette et parfois accompagnés au piano par Corinne Drouot, a donné si ce n'est le meilleur d'eux-mêmes, du moins une belle expression de leur talent et de leur générosité. Victoire de la musique classique 2006, plus que méritée en écoutant ce concert, le chœur et son chef, un vrai binôme, et quelque soit sa géométrie, sont partis dans un



**LES ÉLÉMENTS.** Un concert impressionnant de bout en bout. Tchaïkovski, Bartok, Stravinsky, Rachmaninov.... PHOTO THIERRY LINDAUER

voyage vers la Mitell Europa et l'âme slave. C'est au travers d'un savoureux mélange débutant par Schubert au piano et Brahms que les choristes sont entrés dans le vif du sujet avec les chants populaires de Dvorak. La précision extrême de l'ensemble impressionne, d'autant que la maîtrise vocale ne masque nullement l'âme, future slave.

On peut être étonné, tout au long du voyage, de tant de couleurs, de reliefs et de nuances, mais de tant de force aussi, notamment dans Ligeti. Voix de femmes ou d'hommes, voix mêlées et conduites finement et intelligemment, ce concert était d'un bel équilibre.

Tout pour nous faire ressentir cette âme slave, entre racines populaires et modernisme, entre joie et mélancolie. Tout ce qui fait son sel. Impressionnant ! ■

## APPLAUDIR

Toulouse. Auditorium Saint Pierre des Cuisines, le 15 mai 2013.  
L'âme Slave. Chœur de chambre les éléments. Corine Durous, piano ;  
Joël Suhubiette, direction.

par **Hubert Stocklin**

mercredi 22 mai 2013

En choisissant des compositeurs de la Mitteleuropa si variée, **Joël Suhubiette** construit son nouveau programme comme un patchwork de paix et de beauté. L'âme Slave va du rire aux larmes, du plus savant au populaire avec noblesse et énergie. Lors de ce concert le chœur de chambre les éléments chante donc avec clarté en 5 langues. Ce travail sur le texte est agréable car les sonorités sont à la fois proches et variées et le sens des mélodies est profondément porté par les chanteurs. L'engagement de chacun est total, tant avec le texte que la voix. Les qualités du chœur de chambre sont particulièrement mises en valeur par ce programme. Précision rythmique, justesse, lignes mélodiques ciselées et agréables nuances. Les couleurs vocales épousent celles des mots et le sens en devient limpide. La poésie de ces œuvres, surtout celles à cappella, permettent de savourer de belles émotions. L'allemand, le tchèque, le russe, le slovaque et le hongrois sonnent fraternellement. Quand on sait les conflits armés qui ont encore récemment embrasé ces régions on mesure combien, en fait, ces peuples sont proches en entendant la musicalité des belles langues et la richesse de cette musique si savante et populaire à la fois. Joël Suhubiette a parfaitement construit son programme, l'ouvrant avec un clin d'œil par Schubert avec Corine Durous au piano dans la mélodie Hongroise en si mineur. La tension perceptible rend sa lecture un peu abrupte. Celle du chœur dans les extraits des Zigeunerlieder de Brahms suggère un besoin de temps pour parfaitement s'équilibrer.



### Les Eléments ont l'âme Slave

Dans les trois cycles de Dvorak, le sublime s'invite. Les trois chants slaves pour chœur d'hommes à capella sont un sommet d'émotion et de tenue vocale. L'engagement des chanteurs permet au chef d'obtenir de superbes couleurs et des nuances extrêmes. Ensuite, tout le chœur à capella offrira un élargissement de beauté sonore avec un superbe équilibre entre les pupitres. Les quatre chansons populaires moraves op.20 avec Corine Durous termineront la première partie avec éclat.

En deuxième partie de programme, c'est au pupitre de femmes de briller avec deux chœurs de Tchaïkovski et Rachmaninov dans le plus pur romantisme russe, la lumière de l'aube et du crépuscule y apporte cette belle mélancolie issue de la nature. En total contraste les quatre chansons paysannes de Stravinsky à capella sont pleines de vie et humour. Les chants slovaques de Bartók permettent de retrouver tous les pupitres et le piano dans un élargissement de couleurs somptueuses. Puis, Corine Durous avec une superbe lecture des 3 chants populaires hongrois pour piano fait percevoir sa passion pour le chant et la déclamation. Elle narre des histoires pittoresques à la manière de récitatifs et sait faire chanter son piano.

Pour finir Joël Suhubiette a choisi un univers étrange et très spectaculaire. Avec trois chœurs à capella en Hongrois, György Ligeti offre une partition audacieuse qui ouvre les cadre harmonique et demandes des nuances extrêmes. Les fortissimi aigus des sopranos sont à la limite de la saturation provoquant un effet physique indescriptible. Les accords sont parfois comme surnaturels. Le public reste sans voix puis un tonnerre d'applaudissements dit son bonheur. Voilà un beau programme promis à un grand succès, qui va encore s'affiner et gagner en souplesse. Ne manquez pas de le suivre, car les Eléments vont le faire tourner.

Toulouse. Auditorium Saint Pierre des Cuisines, le 15 mai 2013. L'âme Slave. Œuvres de : Frantz Schubert 1798-1828) ; Johannes Brahms (1833-1897) ; Sergei Rachmaninov (1873-1943) ; Antonin Dvorak (1841-1904) ; Piotr Illich Tchaïkovski (1840-1893) ; Igor Stravinski (1882-1971) ; Béla Bartók (1881-1945) ; György Ligeti (1923-2006) ; Chœur de chambre les éléments. Corine Durous, piano. Joël Suhubiette, direction.

le guide **musique**

# Les **Eléments** ont l'âme slave

**Le chœur de chambre, dirigé par Joël Suhubiette, donne un concert à Saint-Pierre-des-Cuisines, consacré à des compositeurs inspirés par la musique populaire slave. Entretien.**

**T.M. :** Qu'est-ce qui vous a donné envie de ce programme « slave » ?

**J.S. :** Comme beaucoup de musiciens, j'ai toujours été sensible à la musique russe et d'Europe centrale. La littérature chorale de ces pays n'est pas souvent donnée à cause de la barrière de la langue. Nous avions déjà interprété un certain nombre d'airs mais, cette fois, nous avons décidé de les regrouper. On y sent l'influence tzigane, les chants lituaniens, les traditions tchèques et hongroises. Les compositeurs de la fin du XIX<sup>e</sup> et du XX<sup>e</sup> siècles se sont beaucoup intéressés au folklore. Il y avait un sentiment nationaliste fort à cette époque.

**Vous avez des exemples ?**

On pense aux « Danses slaves » de Dvorak et aux « Danses hongroises » de Brahms. Bartok, lui-même, était parti dans la campagne hongroise avec l'un des premiers appareils enregistreurs pour capter les chants populaires.

**Dans ce programme, les Eléments chantent en plusieurs langues. Comment les avez-vous abordées ?**

Nous chantons en allemand, russe, tchèque et hongrois... Nous avons fait appel à des coachs originaires de ces pays, qui ont eux-mêmes enregistré les textes et en ont fait une traduction phonétique, ce qui a permis à chaque chanteur de travailler individuellement. Ils sont également venus nous écouter et nous corriger au besoin. Chaque langue a sa couleur vocale. Le russe par exemple, où les « a » sont fermés, a toujours une résonance caverneuse.



**Pour nous, ça a été un voyage à travers les langues, les cultures et même les siècles car certaines compositions datent des années Soixante.**

**Vous dites que ce spectacle est accessible à tous...**

Oui, parce qu'on a tous en tête la musique slave. Ce qui est passionnant, c'est qu'elle passe du rire aux larmes. Les violons pleurent, il y a des moments les plus tristes que l'on puisse imaginer- et, la seconde suivante, c'est une danse joyeuse.

**Ce spectacle part ensuite en tournée ? Il sera le 14 mai à Foix, puis le 16 à Clermont-Ferrand et en tournée l'année prochaine.**

**Quels sont vos projets pour cet été ? Nous avons une création. Régulièrement, les Eléments passent commande à un compositeur contemporain. Cette année,**

**c'est Thierry Pécou, qui a écrit un concerto pour piano et chœur. Nous serons accompagnés par le pianiste Alexandre Tharaud et nous nous produisons au Festival de la Roque d'Anthéron en juillet, puis au Festival de Larnaudière au Québec. Il y aura une reprise en octobre à Odysseus.**

Propos recueillis par Joëlle Porcher  
joelle.porcher@depechemag.com

➔ Infos 13 et 15 mai à Saint-Pierre-des-Cuisines à 20 h 30. 05 34 41 15 47

**bon plan**

**Toulouse Mag et les Eléments vous offrent 10 places pour le concert du 13 mai**

➔ A retirer à l'accueil de La Déchèrie du MPT, aux heures d'ouverture, dans la limite des places disponibles.

# L'âme slave par les Éléments

**Musique.** Le chœur de chambre les Éléments fera vibrer les murs de l'auditorium de Saint-Pierre des Cuisines, les 13 et 15 mai, au son des grands chants d'Europe de l'Est, lors de deux concerts totalement autoproduits.

13  
15  
MAI  
AUDITORIUM  
SAINT-PIERRE  
DES CUISINES  
20H30

CHŒUR DE CHAMBRE LES ÉLÉMENTS  
CORINE DUROUS, PIANO  
DIRECTION JOËL SUHUBIETTE

L'âme  
Slave

ŒUVRES À CAPPELLA ET AVEC PIANO

CHANTS ET DANSES DE RUSSIE, LITUANIE, TCHÉQUIE,  
ROUMANIE, HONGRIE, SLOVAQUIE  
DVORÁK, TCHAIKOVSKI, RACHMANINOV,  
SCHUBERT, BRAHMS, STRAVINSKY, BARTÓK, LIGETI

DR

**L**es 13 et 15 mai, l'auditorium Saint-Pierre des Cuisines vibrera au son de chants et des danses russes, lituaniens, tchèques, roumains, mais aussi hongrois ou encore slovaques. Une programmation éclectique de musiques réalisée d'une main de maître par Joël Suhubiette qui dirigera le chœur de chambre les Éléments dans des œuvres a capella ou accompagnées au piano par Corinne Durous. « Il y a une cohérence dans cette sélection, dans la façon de ces peuples d'Europe de l'Est d'exprimer par la musique les souffrances et les joies de la vie, explique-t-il. Il y a quelque chose d'un peu universel dans cette musique, en lien avec l'homme et le nomade. C'est une musique qui raconte les expériences humaines les plus simples et leur donne tout leur sens. »

### CONNUS OU MÉCONNUS

Si certaines pièces ont déjà été données lors de précédents spectacles du chœur, d'autres sont inédites. Au programme : saisir avec Schubert et Brahms cette fièvre presque exotique, puis chez Dvořák s'attarder en pays bohémien, lituanien, avec ces chants joyeux ou qui déchirent l'âme. Avant une deuxième partie russo-hongroise, porteuse de

surprises, de poésie, où les compositeurs, puisant aux racines mêmes du folklore paysan, inventent la modernité. Autant de pièces dont le but est pour Joël Suhubiette de faire « voyager dans le temps, l'espace, les langues et l'âme humaine. J'aimerais que les gens se laissent emporter par ces musiques. Que s'ils ferment les yeux, ils partent par l'esprit dans ces contrées que tous nous connaissons, au moins par les films ou les photos. Ce programme mêle avec finesse l'humour, la joie, mais aussi la tristesse. Tous ces sentiments se côtoient dans un spectacle qui, je l'espère, se révélera au final assez théâtral. »

### DEUX SPECTACLES AUTOPRODUITS

Le choix de l'autoproduction s'est imposé au chœur qui souhaitait renforcer sa présence sur le territoire toulousain eu égard au soutien des collectivités locales, Région, Direction régionale des affaires culturelles (Drac), etc., et avoir la possibilité de faire bénéficier ses mécènes de plus de places et de visibilité que dans le cadre des concerts vendus à d'autres structures.

*Plus d'informations et réservations au 05 34 41 15 47*

## LES CONCERTS



**LE VISAGE - LE CŒUR.** Lors du Festival de la Roque d'Anthéron, le 28 juillet, le chœur les Éléments interprétera en création mondiale le concerto pour piano et chœur de Thierry Pécou *Le Visage - Le Cœur*, avec le pianiste Alexandre Tharaud et sous la direction de Joël Suhubiette. Ce concerto sera également donné au Festival de Lanaudière, Québec (Canada) les 31 juillet et 1<sup>er</sup> août. Ces concerts sont réalisés avec le Consulat général de France à Québec, avec le soutien de l'Institut Français, de la Région Midi-Pyrénées, et la Ville de Toulouse.

## LE DVD



**L'AIRE DU DIRE.** Le 5 février, était créé au Théâtre du Capitole, *L'Aire du Dire*, oratorio en 19 scènes pour 12 chanteurs, électronique et vidéo du compositeur Pierre Jodłowski. Le chœur de chambre les Éléments réunissait à cette occasion, sous la direction de Joël Suhubiette, six voix de solistes féminines (sopranos et altos) et six masculines (ténors et basses). Un spectacle mêlant le « dire » et la musique...Ce DVD du label éOle Records est disponible sur [www.clicmusique.com](http://www.clicmusique.com) et en magasin depuis le 3 avril.

## MÉCÉNAT



**SOUTENIR LE CHŒUR.** Comme de nombreux projets artistiques d'envergure, le chœur les Éléments, qui s'affirme par de nombreux concerts à l'international, comme un ambassadeur culturel de la Ville rose, est à la recherche de mécènes pour continuer d'exister et de se développer. La formation vise tout particulièrement le tissu économique régional, convaincue « qu'il appartient aux entreprises d'être investies dans la vie de la ville où elles sont implantées ». **Plus d'infos :** [laurent.adnet@les-elements.fr](mailto:laurent.adnet@les-elements.fr)

## Les éléments et l'Âme slave

Accueil » Les éléments et l'Âme slave

08 mai

Publié par [Serge Chauzy](#) dans [Musique classique](#) | [Commentaires](#)

Le chœur de chambre les éléments, sous la direction de Joël Suhubiette poursuit son exploration curieuse et passionnée des domaines musicaux les plus divers. Après son immersion dans la culture méditerranéenne, l'ensemble se tourne vers l'est et s'intéresse aux richesses du monde slave.



L'actualité musicale est pleine d'événements au sein desquels *les éléments* occupent une place de choix. Parmi les plus récents, il faut citer l'hommage à Francis Poulenc et la sortie du DVD du spectacle de *L'Aire du Dire*, de Pierre Jodlowski, dans lequel l'ensemble joue un rôle majeur. Voici donc que le chœur de Joël Suhubiette imagine un programme basé sur les musiques issues de ce que l'histoire a baptisé « l'Âme slave ».

Des œuvres *a cappella* et avec piano (pianiste Corine Durous) illustrent ce répertoire de chants et danses de Russie, Lituanie, Tchéquie, Roumanie, Hongrie, Slovaquie. Les joies, la mélancolie qui caractérisent cette riche culture se cristallisent autour d'œuvres de Schubert, Brahms, Dvořák, Tchaïkovski, Rachmaninov, Stravinsky, Bartók, Ligeti...

Dominique Fernandez a récemment exploré, dans son ouvrage intitulé « L'Âme russe », cette « Âme slave », symbole ou réalité : « L'âme slave », un cliché ? Réponse négative. On dit, à juste titre, l'âme slave, parce qu'on sent qu'en Russie, pour les incroyants comme pour les croyants, la vie est gouvernée par d'autres forces que celles matérielles. Il y a d'abord l'espace, l'énormité de l'espace ; puis le climat, l'immensité des plaines neigeuses. (...) Tout me parle là-bas d'un au-delà invisible. Quel mystère se cache derrière cette nature démesurée ? (...) Une âme qui laisse passer la lumière, sans forcément qu'il s'agisse du ciel ou de Dieu, voilà en quoi l'on reconnaît qu'elle est « slave ».

Des lieder romantiques de l'Allemagne de Schubert, Schuman et Brahms à la revisitation des chansons russes par Stravinsky, de la Bohême de Dvorak aux chants slovaques et airs populaires hongrois revisités par les hongrois Bartók et Ligeti, Joël Suhubiette dessine une carte historique et musicale empreinte de l'âme slave.

A *cappella* ou avec la complicité du piano de Corine Durous, ce périple fascinant sur les traces des cultures d'Europe centrale, à la découverte des riches palettes de ses langues, nous donne l'occasion d'entendre certaines des plus belles pages du répertoire choral, rarement interprétées.

Lundi 13 et mercredi 15 mai, c'est à l'auditorium Saint-Pierre des Cuisines de Toulouse que ce programme sera présenté. Le mardi 14, ce sera à l'Estive de Foix, et le jeudi 16 à l'église Saint-Genès-les-Carmes de Clermont-Ferrand.



## Prochains Evénements



## Evénement

## Faverges

# Les artistes vont à la rencontre du public

Dans le cadre du festival des communes du parc naturel régional des Bauges, pour la 16<sup>e</sup> année, l'association "Musique et Nature" offre chaque été une programmation qui ravit le public de mélomanes. Certains amateurs viennent de loin pour vibrer à l'écoute des artistes prestigieux qui font partager leurs talents dans 14 églises réparties sur le territoire du PNR des Bauges.



*Le chœur de la région de Toulouse a conquis le public qui lui a réservé un accueil chaleureux. Photo Le DL/M.M.*

Vendredi, dans la magnifique église Saint-Pierre, le concert a rassemblé un nombreux public, enchanté de découvrir des interprètes talentueux. Le chœur de chambre "Les éléments" a révélé les merveilles chantées de l'âme slave.

Dès le début du concert, la pianiste Corine Durous a entraîné l'auditoire conquis dans les richesses musicales des mélodies hongroises, moraves, slovaques et russes. Le chœur dirigé par Joël Suhubiette, en formation féminine, masculine ou mixte, a interprété les œuvres de Chubert, Brahms, Tchaïkovski, Barthok, des musiques classiques aux influences traditionnelles ou folkloriques de chaque pays visité par les chants.

L'association qui développe ces belles initiatives est présidée par Anthime Leroy et se compose de membres mobilisés pour la pérennité du festival. Le président du parc, Philippe Gamen, et de nombreux élus des communes ont joint leurs applaudissements aux mélomanes fidèles qui font le succès du festival.

**Marité MARTINET**

## Corps

# Concert d'ouverture des Nuits musicales

Soirée d'ouverture exceptionnelle à l'église de Corps, pour les 25<sup>e</sup> Nuits musicales de Corps, avec le chœur de chambre les Éléments, sous la direction de Joël Suhubiette accompagné par la pianiste, Corine Durous.



*Le chœur de chambre les Éléments, dirigé par Joël Suhubiette (au premier plan) et accompagné par la pianiste Corine Durous.*

Les chants slaves étaient à l'honneur

Le public est venu nombreux, assister à cette première. Joël Suhubiette a sublimé l'âme Slave, avec les Éléments. La musique vocale d'Europe centrale, associée à la Russie et à la Tchéquie, la Bohême, la Moravie, la Hongrie, la Transylvanie, où planent des ombres tziganes, la langue yiddish et l'influence balkanique. Un très beau programme, original et attractif, mettant à l'honneur dans chacune de ses interprétations, à capella ou avec la complicité de la pianiste de Corinne Durous, ce répertoire, de Schubert, Brahms, Dvorák, Tchaïkovski, Rachmaninov, Stravinsky, Bartók et Ligeti.

Fascinant voyage, à la richesse de la langue et harmonique, donnant l'occasion d'entendre certaines des plus belles pages du répertoire choral, rarement interprétées. Ces œuvres pleines de clarté et de fraîcheur ont été interprétées par le chœur de chambre, capable à la fois de produire les effets sonores les plus subtils et d'atteindre une puissance vocale.

Les Éléments ont impressionné par leur originalité et la douceur musicale de leur interprétation. Ces œuvres, ont permis d'apprécier pleinement l'originalité musicale de ce chœur. Diversité, spontanéité des artistes et sensibilité musicale ont touché le public. L'enthousiasme des spectateurs a été à la mesure de la générosité et de l'authenticité du chœur et ce sont sous de chaleureux applaudissements que le chœur de chambre, les Éléments, a quitté la scène.

**Eric COUHIN**